

Germán SOMOLINOS D'ARDOIS: *Vida y obra de Francisco Hernández*. México, UNAM, 1960. (Tomo I de las *Obras completas de Francisco Hernández*).

Doble problema, de investigación y edición, presentaba hasta hace poco tiempo la vida y obra de Francisco Hernández, figura la más notable del siglo XVI en el campo científico de la Nueva España. De investigación, así en la biografía, imperfectamente conocida en muchos de sus pormenores; como sobre todo en la bibliografía, una de las más confusas. Y de edición, conforme a lo investigado. La Universidad Nacional ha tomado a su cargo la solución de todo el problema, designando una "comisión editora", formada por investigadores y editores.

En 1959 comenzó la edición, que es monumental, planeada en 7 grandes volúmenes, de 33 x 22 cm., que comprenden la biografía y bibliografía de Hernández (I), su *Historia natural de la Nueva España* (II-III), su traducción y notas a la de Cayo Plinio Segundo (IV-V), las restantes obras de Hernández, como *Antigüedades de la N. España*, etc. (VI) y estudios y comentarios sobre las obras de Hernández (VII). Hasta ahora sólo han salido los 4 primeros.

La presente reseña trata únicamente del primer volumen, que se compone de un estudio preliminar sobre *España y Nueva España en la época de Felipe II* por José Miranda, y luego de la *Vida y obra de Francisco Hernández* por Germán Somolino D'Ardois. Todo el volumen está profusa y pertinentemente ilustrado con vistas de lugares y edificios, retratos de personajes y reproducciones de portadas y páginas de libros y manuscritos.

Somolinos D'Ardois es un distinguido médico español, nacido en Madrid (24 feb. 1911), doctor en Medicina y Odontología, y miembro de la Academia Nacional Mexicana de Medicina, en la que ocupa el sillón de Historia de la Medicina. Por años se ha dedicado a esclarecer la multitud de problemas bibliográficos hernandinos, a los cuales ha consagrado una veintena de artículos muy eruditos, publicados en las más importantes revistas científicas de México y Estados Unidos.

Esta moderna *Vida y obra de Francisco Hernández* es desarrollada por su autor en estas 10 secciones:

- I. Lo que se ignora, se sabe y se supone de la juventud de Francisco Hernández.
- II. La conquista de la Corte.
- III. El viaje a América.
- IV. La Nueva España.

- v. El viaje y la exploración de la Nueva España.
- vi. Regreso a la capital.
- vii. Francisco Hernández vuelve a la Corte.
- viii. Camino a la gloria.
- ix. El siglo XVIII y Hernández.
- x. Hernández en el siglo XIX y en la actualidad.

Dos apéndices completan el tomo I:

- A. Lugares citados en la *Historia natural*.
- B. Bibliografía hernandina.

Muy novedoso en su conjunto y en casi todas sus partes, y lo más completo hasta el día sobre Hernández, es este volumen I, ya que en él utilizó su autor mucho material inédito o poco conocido, con el cual resuelve numerosos problemas y llena multitud de lagunas. Esto se refiere, sobre todo, a la juventud, carrera profesional y escritos impresos e inéditos del biografiado.

En su minucioso estudio de la *Historia natural* de Hernández, el Dr. Somolinos D'Ardois hizo una lista de los "lugares citados" en aquélla, dando sus nombres "tal como aparecen en el original latino" en un artículo de los *Anales del Instituto de Biología*, t. XXII, núm. 2, 1951, pp. 435-84; o bien, modificándolos "tal como fueron traducidos y unificados en la edición de la UNAM". Esta última lista, a la que nos vamos a referir, está hecha a tres columnas, que comprenden: "denominación de Hernández", 1a.; "denominación actual, 2a.; y "observaciones", 3a.

En tan ardua tarea, pues las indicaciones topográficas de Hernández son casi siempre vagas e imprecisas, y la paleografía es a veces desacertada, quedaron algunos lugares sin identificar, se dieron "denominaciones actuales" falsas, se alteraron algunos toponímicos y se hicieron algunas observaciones inexactas. Poco, todo ello, en total, como indicaremos.

Las siguientes anotaciones se refieren a la lista del tomo I, pp. 377 ss., y al Índice analítico del tomo III, pp. 419 ss.

ATZACÁN, "no identificado", II, 300, VIII. Es muy probablemente *Tzacán* o *Zacán*, Mich., cerca de Zirosto. Cf. ROMERO: *Noticias para formar la historia y estadística del obispado de Michoacán*, p. 96; y GARCÍA CUBAS: *Dic. Geogr.*

CHOCANDIRÁN, "denominación actual, Chocandirán, Mich.". Su denominación actual es *Tingüindín*, cuyo nombre antiguo fue por algún tiempo Chocandirán. Cr. *Relaciones geográficas*

de la Diócesis de Michoacán, Guadalajara, 1958, I, 16; II, 74. Ningún Chocandirán existe en Michoacán en nuestros días.

MICHOACÁN. Este nombre se ha aplicado, ya a la provincia de la N. España así denominada, ya a dos ciudades de ella, Tzintzuntan y Pázcuaru. Hernández se refiere de ordinario a la provincia, y en este sentido es inadecuada la "observación" de "Convento agustino", puesto que en dicha provincia eran numerosos los conventos de franciscanos y de agustinos.

MOTINES. "Denominación actual: Motines del Oro". No hay ya ningún lugar en Michoacán así llamado. *Motín* fue el nombre indígena regional de un pueblo en cuyas cercanías había una mina de oro que explotaba el Cazonci y de la que se hizo dueño Cortés. Posteriormente, *Motín* o *Motines del Oro* significaron la región costera de Michoacán, en la que Huahua, Pómaro, Maquilí, Aquila, Coahuayana, Coalcomán y Chinicuila del Oro (Villa Victoria), han pretendido ser el primitivo Motín del Oro. Todo el asunto ha sido estudiado en todos sus aspectos por el geógrafo de la Universidad de Texas Donald D. Brand, particularmente en su nuevo libro *Coalcomán and Motines del Oro. An Ex-distrto de Michoacán*, La Haya, 1961.

TARÉQUATO. "Denominación actual: Tarécuaro". La actual y la antigua han sido siempre *Tarecuato*, nombre derivado como Guanajuato, Irapuato, Tanhuato, Punhuato, etc., de "huata", cerro, cuyo caso locativo termina en o.

XICALAN DE URUAPA. "No está identificado. Aunque por el nombre se le sitúa en Michoacán, cerca de Uruapan". Hernández, I, 176, dice que está en la provincia de Michoacán, y no creemos que haya razón alguna para dudar de que se trata del actual *Jicalán* en las inmediaciones de Uruapan.

YPERIHUAN. "No está identificado. Probable nombre incorrecto...". En el texto de Hernández, II, 251, está ya corregido e identificado con *Peribán*.

José BRAVO UGARTE

Hugh M. HAMILL JR.: *The Hidalgo Revolt*. Gainesville, University of Florida Press, 1966. xi + 284 pp.

Para el historiador mexicano Hidalgo es siempre un tema difícil. Muchas veces manoseado, pero pocas tratado con la seriedad debida, al sólo pensar en él afluyen a nuestra mente todas las numerosas ideas previas y las fuertes presiones prejuiciosas